99 — 6 82

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. Sudbury {Enumeration District / District du recenseur} No. 65 {in / dans} Capreol & Norman {City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 3 — 36 (1)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des personnes vivantes par — West Norman — {Enumerator / Recenseur}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITY (Specify age at which acquired.) / INFIRMITÉ (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a été acquise.)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household, or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (If in city or town, give street and number. If in village, township or municipality, give name of municipality and of concession and lot, or of township or parish. If on a farm, give name of post office. If in city, town or village, or other description.) / Lieu de domicile. (Si dans une cité ou une ville, citer la rue et le numéro. Dans un canton, village ou municipalité, citer le nom de la municipalité, le numéro de la concession et du lot, ou de la paroisse ou du canton. Si sur une ferme, citer le nom du bureau de poste. Si dans une cité, ville ou village, donner la rue et le numéro, ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relation to head of family. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than as chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire autre ou métier de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of employer to whom wages is usually paid. (If on farm, state whether owner, manager, tenant, etc.) / Nom de l'employeur à qui le salaire est habituellement payé. (Si sur une ferme, dire si propriétaire, gérant, locataire, etc.)	Weeks employed in 1910 at all occupations or trades. / Nombre de semaines employées à tous métiers ou emplois.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à un autre emploi que l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Gain total en 1910 provenant de tous emplois.	Total earnings in 1910 from other occupations. / Gain total en 1910 provenant de emplois autres que l'emploi principal.	Time not employed (in 1910). / Temps pendant lequel l'employé n'a pas travaillé (en 1910).	Date of return (if by month, state month). / Date du présent rapport (si par mois, donner le mois).	Name of company. / Nom de la compagnie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance per annum. / Coût de l'assurance (dans l'année courante).	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English or French. If neither, state other language. / Sait parler français ou anglais. Si ni l'un ni l'autre, dire quelle autre langue.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Lizotte Ernest	Colonel	M	Head	M	Nov	1877	33	Ont			Français	Canadien R.C.	R.C.	Section Foreman		Yes		R.R. Road	52		60		660						Can Can					
2		" Wenceda	"	F	Wife	M	Août	1881	29	"			"	"	"	None																" "					
3		" Alice	"	F	Child	S	Mars	1903	7	"			"	"	"																	" "					
4		" Eugène	"	M	"	S	Déc.	1905	4	"			"	"	"																	" "					
5		" Victorine	"	F	"	S	Août	1907	3	Ont			"	"	"																	" "					
6		" Roméo	"	M	"	S	Mai	1909	1	"			"	"	"																	"					
7	2	Thibeault Célestin	"	M	Head	M	Juin	1883	28	Ont			"	"	"	Farmer		Yes													" "					
8		" William	"	M	Fils	S	Sept	1904	6	"			"	"	"	None																" "					
9		" Alex	"	M	"	S	Déc	1906	4	"			"	"	"																	" "					
10	3	Famille Mercure	"	M	Head	M	Juin	1883	28	"			"	"	"	None		Yes													" "					
11		" Ignace	"	F	Femme	M	Juin	1882	29	Calgary			"	"	"	None																" "					
12		" Anna	"	F	Fille	S	Mars	1903	8	Ont			"	"	"																	" "					
13		" Joseph	"	M	Fils	S	Juin	1904	6	"			"	"	"																	" "					
14		" Ste Claire	"	F	Fille	S	Sept	1906	4	"			"	"	"																	" "					
15	4																																				
16	5	Thibeault Joseph	"	M	Head	M	Sept	1877	33	Ont			"	"	"	Farmer		Yes			52		60								" "					
17		" Michel	"	F	Femme	M	Juin	1882	28	Québec			"	"	"	None																" "					
18		" Milyam	"	M	Fils	S	Février	1904	7	Ont			"	"	"																	" "					
19		" Ella	"	F	"	S	Juin	1906	6	"			"	"	"																	" "					
20		" Eldège	"	M	"	S	Octobre	1907	2	"			"	"	"																	" "					
21	6	Turcotte Joseph	"	M	Head	M	Juin	1876	33	Province de Québec			"	"	"	Journalier	0-7-00	Yes			Farmer	52	60							Can Can					
22		" Amélia	"	F	Femme	M	Décembre	1876	33	Québec			"	"	"	None																" "					
23		" " Alma	"	F	Fille	S	Novembre	1900	11	"			"	"	"																	" "					
24		Turcotte Marie	"	"	Fille	S	Juin	1902	9	"			"	"	"																	" "					
25		" Albert	"	M	Fils	S	Octobre	1904	6	Ont			"	"	"																	" "					
26		" Florence	"	F	"	S	Août	1906	4	"			"	"	"																	" "					
27		" Napoléon	"	M	"	S	Juin	1907	3	"			"	"	"																	" "					
28	6	Poitras Pierre	"	M	Head	M	Décembre	1873	37	Québec			"	"	"	Farmer		Yes			52		60								" "					
29		" Artémise	"	F	Femme	M	Août	1875	35	"			"	"	"	None																" "					
30		" Eugène	"	M	Fils	S	Août	1904	10	"			"	"	"																	" "					
31		" Adélaïde	"	F	Fille	S	Mai	1906	11	"			"	"	"																	" "					
32		" Philippe	"	M	Fils	S	Août	1908	7	Ont			"	"	"																	" "					
33		" Marie	"	F	"	S	Juil	1909	7	"			"	"	"																	" "					
34		" Albert	"	M	"	S	Mai	1906	5	"			"	"	"																	" "					
35		" François	"	M	"	S	Août	1907	3	"			"	"	"																	" "					
36		" Arthur	"	M	"	S	Mars	1909	1	"			"	"	"																	"					
37	7	Jacob Josiah	"	M	Head	M	Sept	1853	58	Prusse			Juif	Juif	Juif	Jeweller	0-9-00	Yes			Farm	52	60	60						Can Can					
38		Emma Jacobs	"	F	Femme	M	Juin	1880	31	Russie			"	"	"	None																" "					
39		Jacobs Hyman	"	M	Fils	S	Mars	1902	8	Ont			"	"	"																	" "					
40		" Abram	"	M	Fils	S	Mai	1905	5	Québec			"	"	"																	" "					
41		Cotton Edgar	"	M	Fils	S	Novembre	1890	20	Ont			Anglais	Anglais	Anglican	Farmer	0-0-00	Yes														" "					
42	8	St Germain Victor	"	M	Head	M	Octobre	1880	30	Québec			Français	Canadien	R.C.																	" "					
43		" " Angèle	"	F	Femme	M	Juin	1885	25	"			"	"	"	None																" "					
44		" " Victor	"	M	Fils	S	"	1907	3	"			"	"	"																	" "					
45		" " Evelina	"	F	Fille	S	"	1909	1	Ont			"	"	"																	"					
46		" " Rodolphe	"	M	Fils	S	Novembre	1910	10 m	Québec			"	"	"	Apprentice					52		72	10								"					
47	9	Lapointe Albert	"	M	Head	M	Août	1868	42	Québec			Indien	Indien	R.C.	Carpenter	6-6-00	Yes			52		72	10													
48		Wood Marie	"	F	Femme	M	Mars	1876	34	"			"	"	R.C.	None																					
49		Wood Alice	"	F	Fille	S	"	1907	3	Ont			"	"	"																						
50		Wood Isabelle	"	F	"	S	Août	1897	13	"			"	"	"																						